



## Posudek

bakalářské práce

### Vojtěch Šlapák, Zlatá éra evropských bojových umění.

(UČD FF UK 2014, ved. práce prof. J. Čechura, 79 s.)

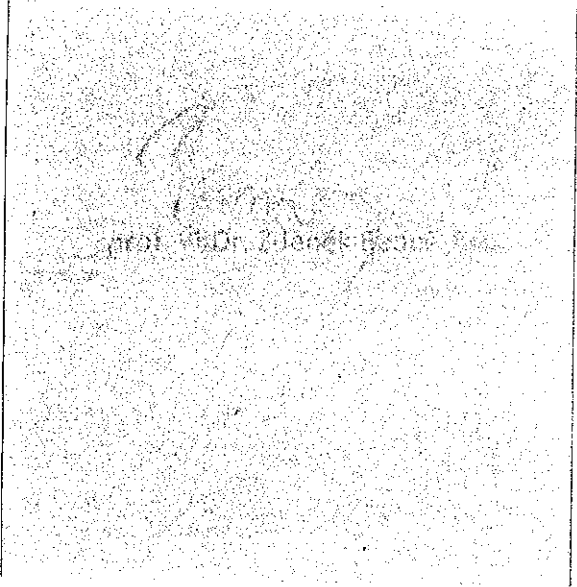
---

Téma předložené bakalářské práce může zaskočit – jde opravdu o téma neobvyklé. Záhy po začtení se do jejího textu ale odhalí, proč si jej autor zvolil, i když to *expressis verbis* říká až na jejím konci. Jeho osobní zkušenost s bojovými uměními a hluboký zájem o ně i ohledně jejich historie (či historií) leží v základech práce, která má promyšlenou strukturu, bohatý odkazový aparát a jejíž výklad tématu jemu samotnému nepodléhá, ale je s to jej reflektovat z kritického zorného úhlu. Zvolené obrazové přílohy odpovídajícím způsobem ilustrují samotný text práce, stejně jako oba rozhovory.

Také po ryze technické (řemeslné) stránce práce nevykazuje žádných vážných nedostatků, je psána dobrým jazykem s minimálním množstvím spíš přehlédnutých překlepů než chyb, poznámkový aparát odpovídá zvoleným pravidlům. Lze nicméně položit otázku, z jakého důvodu autor občas „zdvojuje“ poznámky, např. <sup>112</sup><sup>113</sup> (s. 36) – z hlediska základního účelu poznámek pod čarou lze bez porušení jejich srozumitelnosti obě spojit do jedné. Na dvou místech textu si čtenář také všimne, že autor práce odkazuje na informace buď z druhé ruky - proč je Hýzrla z Chodů citován podle V. Šindeláře a nikoli z jeho novodobého vydání Příběhy Jindřicha Hýzrla z Chodů, Praha 1979, s. 288-289? A obdobně, proč je Platónova Ústava citována z anglického *www* zveřejnění a nikoli podle českého překladu? Autor tedy překládá z angličtiny, v češtině máme ale hned dva překlady F. Novotného a modernější R. Hoška, a to celkově v pěti vydáních (1921 – 2014). V odborně velmi dobrém, byť stylisticky zastarávajícím překladu (přiznávám) F. Novotného zní tento pasus jinak: „... aby naši **pomocníci** (tak Platón charakterizuje vojáky či „strážce“, jak Novotný překládá), spoléhající na svou větší sílu, nám neučinili něco takového proti občanům, aby se místo dobromyslných spolubojovníků nestali podobnými surovým pánům?“ Platón zde navazuje na předchozí alegorii o pasteveckých psech, kteří z hladu či špatného návyku začnou škodit stádům, která mají hlídat (cituji podle vyd. Praha 1921, s. 139).

Recenzentovi se vetře také otázka, zda lze do bojových umění vřadit – a pokud ano, tak jak – výcvik současných speciálních jednotek ozbrojených sil (britské *Commandos*, , *Wingateovi chindité*, *Delta*, 4. brigáda rychlého nasazení RČR, atp.)?

Z hlediska relevantnosti tématu a jeho zpracování tak nelze práci nic podstatného vytknout; předchozí poznámky jsou podnětem k diskusi při obhajobě. Celkově práce svým celkovým zpracováním překračuje hranice běžné úrovně bakalářských prací a lze ji proto bez váhání doporučit k obhajobě. Klasifikuji ji známkou ..... *velmi dobře* .....



Praha 15. 5. 2014